



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.
HUNGARY



A jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011852

Kiterjesztés száma:
Extension No.:

N/A



1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **052273**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **03-09-2018**



8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm-es vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter coupling ball and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | | |
|---|----------------|---------------------|----|------------|-----------|----------|--------------|
| D | 9,20 kN | | Dc | N/A | kN | S | 75 kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | | kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | | |
|---|------------|---------------------|----|------------|-----------|----------|---------------|
| D | N/A | kN | Dc | N/A | kN | S | N/A kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | N/A | kN | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószárazakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **1950 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: **1. tengely: max. 955-1040 kg
2. tengely: max. 1061-1087 kg
axle 1: max. 955-1040 kg
axle 2: max. 1061-1087 kg**
- A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **1808 kg**
- A vonógömbre nehezhető megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **75 kg**



- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **1388 kg**
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: **1. tengely: 915 kg
2. tengely: 793 kg**
10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **Lásd melléklet
See attachment**
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges
See fitting instruction in case**
12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: **N/A**
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: **N/A**



14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: **23-08-2018**
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: **V-12370/18**
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: **Jobb oldalon a horogtest alján
On the right, at the bottom of the
crossbar**
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval: **N/A**
18. A jóváhagyás:
Approval: **megadva
granted**
19. Hely:
Place: **Budapest**
20. Dátum:
Date: **04-10-2018**
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:



Kovács Tamás
főosztályvezető
head of department

22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Vizsgálati jegyzőkönyv
Műszaki dokumentáció**
- Test report
Technical documentation**



Kiegészítések a 052273 típushoz
Enclosures for type 052273

1. Felszerelési utasítások / Installation instruction (12 oldal / page)

2. Rajzok / Drawings: (21 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzsám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	052273	2018.08.03.
AK41 szerelt egység / AK41 Assembly	10048106	2016.12.08.
AK41 Vonógömb / AK41 Ball neck	0120.1610.049	2007.11.22.
Megmunkált vonógömb / ap ball neck	0120.1610.032	2006.03.08.
Megmunkálatlan vonógömb / Ball neck blank	0120.1260R201	2001.10.26.
Szerelt ház / Assembled housing	0100.0700.241	2014.06.05.
Ház / Housing	0100.0700.270	2013.08.15.
Csapágy gyűrű / Bearing ring	0100.0515.613	2006.03.10.
Porvédő / Stopple	0100.0243.028	2005.02.04.
Horogtest / Crossbar	5227-0	2018.08.03.
Bal gömbtartó / Ballplate left	5227-1	2018.08.03.
Jobb gömbtartó / Ballplate right	5227-2	2018.08.03.
Dugaljtartó lemez / Sup. rot. socketplate	5227-3	2018.08.03.
Kereszttartó / Cross tube	4764-1	2018.08.03.
Talplemez / Baseplate	4764-3	2018.08.03.
Bal tartozék / Accessory left	4764-4	2018.08.03.
Jobb tartozék / Accessory right	4764-5	2018.08.03.
Hegesztett tartozék / Welded accessory	4764-6	2018.08.03.
Lemez 1 / Plate 1	4764-7	2018.08.03.
Lehajtható dugaljrtartó / Socket w/o typeplate	10124465	2007.01.17.
Oris Típustábla / Oris type plate	0101-06	2016.08.24.

3. Vizsgálati jegyzőkönyv első nyolc oldala / First eight pages of Technical Report (8 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 41 oldal / pages

Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011852	04-10-2018